MTL.

- 1 -

- 4. JUL. 1961

Coordination (2)

L.7534/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 14 juin 1961, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 31 décembre 1836 contenant règlement sur la discipline des avocats près la Cour de cassation", a donné le 19 juin 1961 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 14e juni 1961 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 december 1836 houdende het tuchtreglement van de advocaten bij het Hof van cassatie", heeft de 19e juni 1961 het volgend advies gegeven :

Au préambule, il est superflu de viser l'article 67 de la Constitution.

Au début du texte nouveau contenu dans l'article 1er, il y aurait lieu d'écrire :

"Article 1er.-

Les avocats ... (suite comme au projet)...".

- -

In de aanhef hoeft niet te worden verwezen naar artikel 67 van de Grondwet.

In artikel 1 van het ontwerp beginne men de nieuwe tekst als volgt :

"Artikel 1.-

De advocaten ... (voorts zoals in het ontwerp) ...".

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS, premier président,
de Heren : eerste-voorzitter,

L.MOUREAU, conseillers d'Etat,
G.HOLOYE, raadsheren van State,

F.VAN GOETHEM, assesseurs de la section de législation,
P.DE VISSCHER, bijzitters van de afdeling wetgeving,

C.ROUSSEAUX, greffier adjoint, — greffier,
adjunct-griffier, — griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M.E.JOACHIM, auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.E.JOACHIM, auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C.ROUSSEAUX.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J.SUETENS.